

English Information Newsletter

issue

12



Further exchanges with Traverse City



From our sister city, Traverse City, Michigan, USA, Michael Bailey, an ex-chairperson of the Sister City

Exchange Committee, visited Koka City and had a conference with our mayor. Michael has exerted himself on international exchanges since establishing Sister City relations with Tsuchiyama-cho in 1970.

In the conference, they cherished the memories and promised further exchanges hereafter.

DECEMBER TAXES

This month's taxes are the following:

- *Kotei-shisan Zei* Fix Asserts Tax
- *Kokumin Kenko Hoken Zei* National Health Insurance Tax
- *Koki-koreisha Iryo Hoken-ryo* Old Senior Citizen Medical Insurance
- *Jo-suido Ryokin* Waterworks Fee
- *Hoiku/Yochien Ryo* Nurs. School/Kindergarten Fee
- *Kaigo Hoken-ryo* Nursing Insurance Fee

※DEADLINE: January 4th, 2010.

※Please come to City Hall if you have any questions.

Municipal Housing Available



Application Period:

12/1 (Tue) ~11 (Fri)

Details and the application will be distributed beginning December 1st at the Management Division (*Kanri-ka*) and at each city branch office.

CONTACT Management Division (*Kanri-ka*),

☎ 65-0609 FAX 63-4601

Free Coupon of the Uterine Cancer Exam

Those who take the exam by using free coupons, must register in advance.

Procedure: Please say, "Muryo coupon de Shikyu-kei-gan kenshin wo uketai. (I would like to take the Uterine Cancer Exam by a free coupon.)"

Reception Window: Koka Hospital Reception Window
(☎ 62-0234) 9:00am~5:15pm

Exam Date: Every Tuesday (Reception: 2:00~2:30pm)

Capacity: 10 people a day

CONTACT Health & Nursing care Division (*Hoken Kaigo-ka*),

☎ 65-0690 FAX 63-4582



Unpaid Municipal and Prefectural Taxes



The municipal and prefectural taxes from our citizens are important resources for government services such as welfare and education.

Each municipality in Shiga Prefecture would ask tax delinquents to pay for them in December preponderantly from a standpoint of share taxes.

In case that you have not paid the taxes, we may research and attach your properties such as salaries or bank accounts. Therefore, please for the taxes.

CONTACT Unpaid Tax Claim Division (*Taino Saiken Taisaku-ka*), ☎ 65-0682 FAX 63-4574

Support and Development of Children



Have you ever thought it hard to raise children??

Children love being active. They focus on what they are interested.

However, when you wish them to keep still, they cannot help moving, their interests change from one thing to the next, they can not look at other things when they concentrate on a thing too much, their frustration can make troubles, etc. These actions make parents worried about their children so much.

These issues can lead you to wonder "Why can't I do better with my children?"

It is very important to take into account each child's characteristics in order to raise children. Some children have developmental disabilities or the symptoms. In the next edition, we will talk about the characteristics and relationship.

CONTACT Development and Support Office (*Hattatsu Shien-shitsu*), ☎ 65-0735 FAX 63-4085

Read the "aiKOKA" Public Newsletter online!

<http://www.city.koka.shiga.jp/english>

★For more information about Koka, city services, sightseeing, health coverage, life in Koka, and more, please check out our English Homepage!

Koka Citizens' Activities Promotions Division. TEL: 0748.65.0604. E-MAIL: koka40911@city.koka.lg.jp



Don't forget to your
measles/rubella vaccination!
Contact us for more information or
download online!

Health Check Schedule (for December)

けんしんか れん だー がつまてい
検診カレンダー・12月予定

No appointment necessary! Please call the *Hoken Center* in advance if it is out of the area you live in.

Health Check Schedule

Exam	Date of Birth	Exam Date (M Tu W Th F S Su)	Location (HC= Hoken Center)	Hours	Please Bring
Infants of 4 months	7/2009~8/2009	12/10 (Th)	Tsuchiyama HC	2:00~2:15pm	Maternity record book, questionnaire, bath towel, diaper, change of clothes, milk if necessary
	8/2009	12/17 (Th)	Minakuchi HC	1:30~2:00pm	
10 months	1/2009	12/09 (W)	Minakuchi HC	1:30~2:00pm	Maternity record book, questionnaire, bath towel, child's tooth brush, towel, diaper(s), change of clothes, milk if necessary
	1/2009~2/2009	12/10 (Th)	Tsuchiyama HC	1:30~1:45pm	
		12/17 (Th)	Konan HC	1:30~2:00pm	
1 year & 8 months	4/2008	12/14 (M)	Minakuchi HC	1:30~2:00pm	Maternity record book, questionnaire, child's tooth brush & cup, towel
	4/2008~5/2008	12/15 (Tu)	Konan HC		
	3/2008~5/2008	12/18 (F)	Koka HC		
2 years & 6 months	3/2007~5/2007	12/02 (W)	Shigaraki HC	9:15~9:45am	Maternity record book, questionnaire, child's tooth brush & cup, towel
	5/2007	12/03 (Th)	Minakuchi HC		
	5/2007~6/2007	12/04 (F)	Konan HC		
	3/2007~7/2007	12/16 (W)	Tsuchiyama HC		
3 years & 6 months	5/2006	12/07 (M)	Minakuchi HC	1:30~2:00pm	
	3/2006~5/2006	12/16 (W)	Tsuchiyama HC		

More info on health checks & vaccinations

といあわせ
問い合わせ

Hoken Kaigo-ka/ Dpt. Of Health and Nursing
◆TEL: 0748-65-0703 / FAX:0748-63-4085

Shigaraki Hoken Center/ Shigaraki Health Center
◆TEL: 0748-82-3113 / FAX:0748-82-3138

Minakuchi Hoken Center/ Minakuchi Health Center
◆TEL: 0748-62-5336 / FAX:0748-62-5418

Tsuchiyama Hoken Center/ Tsuchiyama Health Center
◆TEL: 0748-66-1105 / FAX:0748-66-1564

Konan Hoken Center/ Konan Health Center
◆TEL: 0748-86-5934 / FAX:0748-86-5974

Koka Hoken Center/ Koka Health Center
◆TEL: 0748-88-6556 / FAX:0748-88-6557

Quick Information



Learn about Kenya

せかい
世界まなびじゅく

Sekai Manabi Juku #4: International
Understanding course for
elementary school students

Date: 12/13 (Sun) 1:30~3:30pm

Location: Renshu-shitsu in Hekisui Hall

What to bring: Writing materials, Manabi-juku file
and magic markers or colored
pencils

Cost: Members of Koka International Society 300
yen; Non-members 500 yen

Capacity: 40 people

Application Deadline: 12/07 (Mon)

CONTACT Koka International Society, ☎63-8728

Santa Claus Train

さんたれっし
サンタ列車



Period: 12/05 (Sat)~24 (Thu)

Timetable

	Shigaraki (Departure)	Kibukawa (Arrival)	Kibukawa (Departure)	Shigaraki (Arrival)
1	10:17	10:40	10:54	11:18
2	11:24	11:47	11:54	12:18

(2 services a day)

- We will serve the train filled with Christmas atmosphere!!
- There are presents for children taking this train!!

CONTACT Shigaraki Railway,
☎82-4366 FAX 82-3323

Read the "aiKOKA" Public Newsletter online!

<http://www.city.koka.shiga.jp/english>

★For more information about Koka, city services, sightseeing, health coverage, life in Koka, and more,
please check out our English Homepage!

Koka Citizens' Activities Promotions Division. TEL: 0748.65.0604. E-MAIL: koka40911@city.koka.lg.jp